

Status: 17th March 2023_V1		
DEU		EN
Häufig gestellte Fragen (FAQ) zur Teilnahme an der Kultur-Veranstaltung J'ouvert – Lakeside Edition Donnerstag, 25. Mai 2023		Frequently asked questions (FAQ) about participation in the cultural Event J'ouvert - Lakeside Edition. Thursday, 25. Mai 2023
Diese Auflistung erhebt nicht den Anspruch auf Vollständigkeit und wird fortlaufend ergänzt.		This list does not claim to be complete and will be continuously supplemented.
Strandbad Plötzensee, Nordufer 26, 13351 Berlin	location	Strandbad Plötzensee, Nordufer 26, 13351 Berlin
16-22 Uhr	time	4pm-10 pm
Rechtzeitig vor Veranstaltungsbeginn werden wir allen Ticketinhabern per Mail eine Scancode zusenden. Alle Gäste müssen über 18 Jahre alt sein! Kein Wiedereinlass!	entry/at the door	We will send all ticket holders a scancode by email in good time before the start of the event. All guests must be over 18 years old! No re-admission!
Eintrittskarte Strandbad – Regulärer Tarif + 1 Freigetränk (Bier, Wein, Softdrink) + 1 Flasche mit flüssiger Farbe + goodie	package	Admission ticket - Regular rate + 1 free drink (beer, wine, soft drink) + 1 bottle of liquid paint + goodie
auf der Veranstaltung	distribution	at thte event
Es gibt keinen Dresscode aber unbedingt alte Kleidung ohne Wert anziehen. Es ist nicht sicher das Farbereste restlos ausgewaschen werden können.	dresscode	There is no dress code but be sure to wear old clothes with no value. It is not certain that colour residues can be washed out completely.
Diverse Essensangebote	food	Various food offers
Bargeldloses Chipsystem	payment at the venue	cashless payment system
Es ist ein Strandbad mit den entsprechenden Einrichtungen: Dusche, Umkleieräume sowie Schließfächer. Für Schließfächer muss 1€ Pfand gezahlt werden. Für Wertgegenstände in den Schließfächern wird keine Haftung übernommen.	dressing room, locker, shower	It is a lido with the appropriate facilities: Shower, changing rooms and lockers. A deposit of €1 must be paid for lockers. No liability is accepted for valuables in the lockers.
Bei unsicherem Wetter empfiehlt es sich, regenfeste Kleidung und Regencapes mitzubringen. Darüber hinaus gibt es eine Indoor-Schlecht Wetter Variante.	weather	If the weather is uncertain, it is advisable to bring rainproof clothing and rain capes. In addition, there is an indoor bad weather version.
Die Fingermalfarben für Kinder verfügen über folgende Eigenschaften: vegan, biologisch abbaubar, glutenfrei, unschädlich für Wasserorganismen und verursacht keine langfristigen Schäden an der Umgebung, wasserlöslich, frei von Konservierungsstoffen. Die Farbe ist nicht für den Zweck Kontakt mit Augen und Körper vorgesehen. Daher erfolgt die Teilnahme auf eigenes Risiko und eigene Gefahr. Allergische Reaktionen oder Augenreizungen können nicht ausgeschlossen werden. Für Augen werden spezielle medizinische Augenspülflaschen bereithalten. Ein Schutz der Augen durch eine entsprechende Schutzbrille ist empfohlen.	paint	The finger paints for children have the following characteristics: vegan, biodegradable, gluten-free, harmless to aquatic organisms and does not cause long-term damage to the environment, water-soluble, preservative-free. The paint is not intended for the purpose of contact with eyes and body. Therefore, participation is at your own risk and liability. Special medical eye wash bottles are provided for eyes. Protection of the eyes with appropriate safety goggles/ glasses is recommended. Allergic reactions or eye irritations cannot be excluded.
Die folgenden Gegenstände dürfen nicht aufs Gelände mitgebracht werden: 1. Gläser/ Glasflaschen 2. Alkoholische Getränke 3. Waffen, auch Messer, Fackeln, Torches (entzündete Spraydosen), 4. Sturmhauben/ Motoradhelme 5. Hunde	safty instructions/ forbidden items	Following items are not allowed on the venue: 1. glasses/glass bottles 2. alcoholic drinks 3. weapons, including knives, flares, torches (ignited spray cans), 4. balaclavas/ motorbike helmets 5. dogs 6. substances harmful to the health of other participants and spectators, e.g. baby powder, confetti, waste oil, cooking oil, natural animal

<p>6. gesundheitsbeeinträchtiger Stoffe für andere Teilnehmer:innen und Zuschauer z.B. Baby-Puder, Konfetti, Altöl, Speiseöl, natürliche Tierkadaver (Kunststoff ist erlaubt.), eigene Farbe in flüssiger oder pulverisierter Form, Trillerpfeifen, Trommeln (Drums), Metallgliederketten (Kunststoff-Gliederketten sind erlaubt.), Bremscheiben, Autofelgen oder andere ähnliche Lärminstrumente</p> <p>Sollten die Gegenstände nicht abgegeben werden wollen, wird der Einlass verwehrt. Es ist nicht garantiert diese Gegenstände nach der Veranstaltung wieder zu erlangen also bitte zu Haus lassen.</p> <p>Sicherheitshinweise: a) Nicht klettern auf Bühnen, Traversen, Tribünen, Laternenpfähle, Zäune, Bäumen, Tischen, Lautsprecherboxen oder ähnlichem. b) Keine Ausrichtung und Werfen von Farbe in Richtung des DJ Pultes oder der Bar. c) Keine Einbringen der Farbe in den See, das Grundwasser oder außerhalb des markierten Bereiches. d) Keine Gruppenbildung mit lauten Gespräche vor dem Eingang des Veranstaltungsortes.</p>		<p>carcasses (plastic is permitted), own paint in liquid or powder form, whistles, drums, metal link chains (plastic link chains are permitted), brake discs, car rims or other similar noise instruments.</p> <p>If the items do not want to be handed in, admission will be denied. There is no guarantee that these items will be recovered after the event, so please leave them at home.</p> <p>Safety instructions: a) No climbing on stages, trusses, stands, lampposts, fences, trees, tables, speaker boxes or similar. b) No pointing or throwing paint towards the DJ desk or bar. c) No dumping of paint into the lake, groundwater or outside the designated area. d) No soliciting with loud conversations outside the entrance of the venue.</p>